

Immaculate Heart of Mary Church

Inmaculado Corazón De Maria

1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335



FEBRUARY 26, 2023 - 1ST SUNDAY OF LENT

1^{er} DOMINGO DE LA CUARESMA

Luego lo llevó el diablo a un monte muy alto y desde ahí le hizo ver la grandeza de todos los reinos del mundo y le dijo: “Te daré todo esto, si te postras y me adoras”. - Mt 4, 8-9

Leccionario | © 1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. © LPI

WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA:

Weekdays - Entre Semana: English- 8:30 AM Tuesday & Thursday
8:30 AM Lunes, Miercoles y Viernes - en Español, 7:00 PM Lunes a Viernes, en Español

SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL SÁBADO:

5:00 pm Vietnamese, 7:00 PM en Español

SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL DOMINGO:

English— 10:00 AM, En Español—6:30 AM, 8:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

CONFESSIONS / CONFESIONES: Mon.- Fri. 5:00 PM - 6:00 PM - Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm.

Email: ihminfo@ihmsantaana.org **Website:** ihmsantaana.org

Facebook: Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

Pastoral Office—Oficina Pastoral: Mon. - Fri.: 10 AM-8 PM Lunes a Viernes: de 10 AM-8 PM

Saturday - Sábado: 1:00 PM - 6:00 PM (714)751-5335

Faith Formation — Formacion de la Fe: Lunes a Viernes de 4 PM – 9 PM (714) 546-5186

Vietnamese Faith Formation: Saturdays (714) 548-6205

Thank you for your generous donation for the people of Turkiye and Syria. Last Sunday, we collected over \$10,000 for the victims of the devastating earthquakes on Feb. 6.



Gracias por tu donación generoso para la gente de Turquía y Siria. El domingo pasado, recaudamos más de \$10,000 para las víctimas de los terremotos desastrosos del 6 de febrero.

Weekly Collections

Date:	Feb. 20, 2022	Feb. 19, 2023
Collection:	\$18,622.22	\$20,359.35
Building Fund:	\$3,806.51	\$3,543.70
Special Collection:		\$10,408.36
Total:	\$22,428.73	\$34,311.41



March 11, 2023

III Veronica Aguirre & Rogelio Raygoza Ortega

March 17, 2023

III Lesley De Luna & David B. Arias

March 18, 2023

II Gricelda Montoya Velazquez
& Gabriel Echeverria Ramos

March 25, 2023

I Lucila Zavala Perez & Juan Manuel Hernandez

PARISH STAFF

CLERGY

Rev. Greg Márquez, Pastor

Rev. Joseph Dung Nguyen,
Parochial Vicar

Rev. Carlos Leon,
Parochial Vicar

Rev. Armando Virrey,
Parochial Vicar

DEACONS

Deacon Adolfo Ramirez

Deacon Rigoberto Maldonado

Deacon Biviano Cordero

STAFF

Mrs. Yaret Macedo
Director of Administration
& Pastoral Ministries

Mrs. Lourdes Casarin –
Pastoral Service Appeal /
Servicios Pastorales

Sr. Viet Oanh Nguyen, LHC -
Director of Faith Formation
(Vietnamese)

Mass Intentions

Saturday, February 25:

7:00 PM † Sofia Martinez

Sunday, February 26:

6:30 PM † Fausto Cahuantzi

8:00 AM † Israel Angeles, † Aurora Diaz, † Elias Diaz,

B-Day–Jennifer Ovalle, † Elia Figueroa, † Victor Valencia,

† Juan Valencia, † Eustorgio Valencia, † Esther Casas,

† Felipe Galaviz, † Alejandro Torres Padilla,

† Marco Antonio Aguilar Medina, † Rosa Elena De La Cruz,

† Mary B. Lewis, † Maria Del Socorro

10:00 AM † Jose Luis Rodriguez

12:00 PM 15th B-Day– Avigail Figueroa

2:00 PM † Angel Linares

5:00 PM † Marta Espino Lopez

7:00 PM † Clotilde Verduzco

Monday, February 27:

8:30 AM Por La Salud de Abel Castañeda

7:00 PM † Omar Aguilar

Tuesday, February 28:

8:30 AM For the Health of Julian Castañeda

7:00 PM † Consuelo Sanchez Velazquez

Wednesday, March 1

8:30 AM † Danny Cuellar Diaz

7:00 PM † Santos Valencia

Thursday, March 2:

8:30 AM † Aurelia Luis

7:00 PM † Ramon Galaviz

Friday, March 3:

8:30 AM Accion de Gracias—Gregoria Palacios

7:00 PM † Florentina Montelongo



Traditionally, the Lenten Season is a time of penance throughout the Catholic Church. Lent is a season in which prayer, the reception of the sacraments, charity, and almsgiving are emphasized. Fast and abstinence are to be observed on Ash Wednesday and Good Friday. All the Fridays of Lent are days of abstinence from meat.

Weekdays of Lent: There is no obligation to fast. However, voluntary acts of self-denial are recommended.

Ash Wednesday and Good Friday: These are days of Fast and Abstinence from meat.

There is a limit of one full meal on these days for all people in good health between the ages of 18 and 59 inclusive. It is possible to eat two smaller snacks that do not add up to a full meal.

Days of Abstinence: (All Fridays in Lent) All who have reached their 14th year are bound to abstain totally from meat.

Tradicionalmente, la Cuaresma es un tiempo de penitencia en toda la Iglesia Católica.

La Cuaresma es un tiempo en el que se enfatiza la oración, la recepción de los sacramentos, la caridad y la limosna. El ayuno y la abstinencia se observarán el Miércoles de Ceniza y el Viernes Santo. Todos los viernes de Cuaresma son días de abstinencia de carne.

Días de semana de Cuaresma: No hay obligación de ayunar. Sin embargo, se recomiendan actos voluntarios de abnegación.

Miércoles de Ceniza y Viernes Santo: Son días de Ayuno y Abstinencia de carne. Hay un límite de una comida completa en estos días para todas las personas con buena salud entre las edades de 18 y 59 inclusive. Es posible comer dos refrigerios más pequeños que no suman una comida completa.

Días de abstinencia: (Todos los viernes de Cuaresma) Todos los que hayan cumplido 14 años están obligados a abstenerse totalmente de carne.

Cuaresma

Lent

OLPI



A SEASON FOR SLOWING DOWN

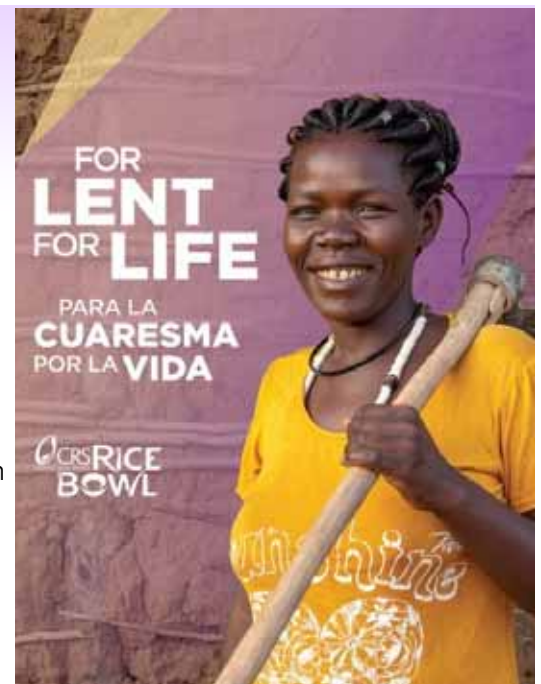
During this sacred season, we will intentionally slow down so that we can pay closer attention to our relationship with God, our neighbors and our planet. Reflect on how the pillars of prayer, fasting and almsgiving can guide your journey for a more enriching Lenten experience. How can practicing these pillars help you to live in solidarity with our sisters and brothers around the world?

Visit crsricebowl.org to learn more.

UN TIEMPO PARA IR MÁS DESPACIO

Durante este tiempo santo, nos proponemos ir más despacio para poner más atención a nuestra relación con Dios, con el prójimo y con nuestro planeta. Reflexiona sobre cómo los pilares de la oración, el ayuno y la limosna pueden guiar tu camino para una experiencia cuaresmal más enriquecedora. ¿Cómo puede la práctica de estos pilares ayudarte a vivir en solidaridad con nuestros hermanos de todo el mundo?

Visita crsplatodearroz.org para saber más.



1st Sunday of Lent / February 26, 2023

GOSPEL MEDITATION

The Spirit leads Jesus into the desert to be tempted by the devil, and we hear this: "He fasted for forty days and forty nights, and afterwards he was hungry." Seems like a questionable battle preparation plan.

When I fast, I usually feel grouchy at best, and at worst, like I might pass out from longing for a hamburger. Isn't it better to be well-fed and fully hydrated, especially to face spiritual struggles? Why fast?

This might help. The origin of the word "fast" means to "hold firmly." We still use it that way when we say, "I held fast to my original decision." We human beings are a bundle of desires which vie for our attention: food, drink, comfort, safety, sex, laughter, beauty, and so on. If we can't manage to have firm grip on them, in short order they'll have a firm grip on us. By fasting from our lower desires, we learn to firmly grip on to what is greater. Fasting leads to us to a firmer hold on our body and mind.

Jesus fasts for us. He's showing us that his grace can help us regain this firm hold of our lives, which makes it more difficult for the devil to tempt us. But take it one more step. Fasting also teaches us to finally hold fast to Jesus, the Word of God in flesh. "Man does not live by bread alone," he says, "But by every word that comes forth from the mouth of God." Jesus' fasting reveals his fast hold to the Father in everything. May our fasting help us to grasp ourselves more firmly, and then to hold fast to Jesus alone.

— Father John Muir

©LPI

READINGS FOR THE WEEK OF FEBRUARY 26, 2023

Readings for the week of February 26, 2023

Sunday: Gn 2:7-9; 3:1-7/Ps 51:3-4, 5-6, 12-13, 17 (see 3a)/
Rom 5:12-19 or 5:12, 17-19/
Mt 4:1-11

Monday: Lv 19:1-2, 11-18/Ps 19:8, 9, 10, 15/Mt 25:31-46

Tuesday: Is 55:10-11/Ps 34:4-5, 6-7, 16-17, 18-19/Mt 6:7-15

Wednesday: Jon 3:1-10/Ps 51:3-4, 12-13, 18-19/Lk 11:29-32

Thursday: Est C:12, 14-16, 23-25/Ps 138:1-2ab, 2cde-3, 7c-8/Mt 7:7-12

Friday: Ez 18:21-28/Ps 130:1-2, 3-4, 507a, 7bc-8/Mt 5:20-26

Saturday: Dt 26:16-19/Ps 19:1-2, 4-5, 7-8/Mt 5:43-48

Next Sunday: Gn 12:1-4a/Ps 33:4-5, 18-19, 20, 22 (22)/2 Tm 1:8b-10/
Mt 17:1-9

QUESTIONS OF THE WEEK

First Reading:

Genesis teaches us that humanity's first sin against God was that of disobedience — they listened to the voice of the snake (the devil) rather than God's voice. What are some ways we can avoid the sin of disobedience in this first week of Lent?

Second Reading:

Paul teaches us that through Jesus' obedience to his Father (as opposed to Adam's "transgression"), believers receive the gift of God's grace and "acquittal" from condemnation. How can we all be more mindful of this divine reversal of fortunes during Lent?

Gospel:

Each year the Gospel reading for the season of Lent begins with the story of Jesus' temptation in the desert by the devil. What temptations are you willing to confront during the forty days of Lent?

OBSERVANCES THIS WEEK

Sunday, February 26:

1st Sunday of Lent

Monday, February 27:

St. Gregory of Narek, Abbot and Doctor of the Church

Tuesday, February 28:

Wednesday, March 1:

Thursday, March 2:

Friday, March 3:

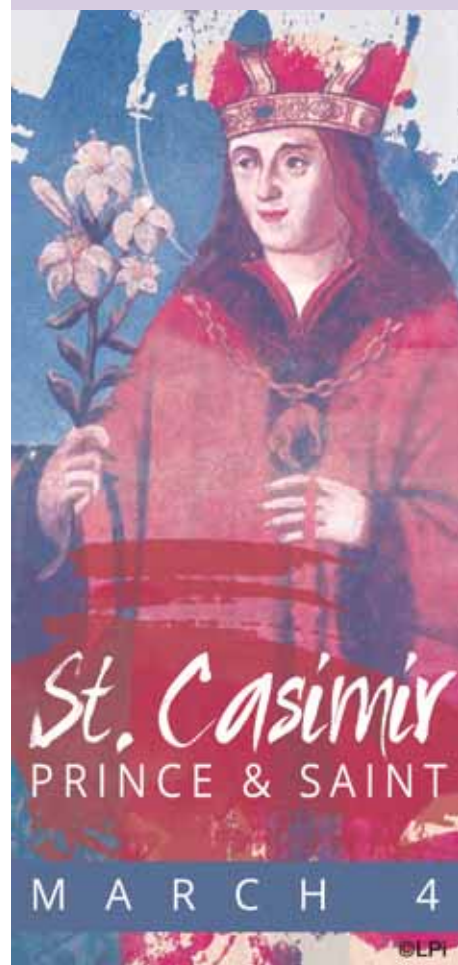
St. Katherine Drexel, Virgin

Saturday, March 4:

St. Casimir

Next Sunday:

2nd Sunday of Lent



26 de febrero de 2023 / 1er Domingo de la Cuaresma

MEDITACIÓN EVANGÉLICO

Preparados o no, ya estamos en el Primer Domingo de Cuaresma. Después de Navidad, escuchamos durante seis domingos de Tiempo Ordinario. Durante ese tiempo fuimos preparando el corazón para entrar en la Cuaresma, tiempo litúrgico que comienza con el Miércoles de Ceniza. Es un tiempo de preparación a la Pascua y termina el Jueves Santo, después de mediodía. También, es un tiempo intenso de preparación para los catecúmenos, quienes van a ser bautizados en la Vigilia Pascual. Los ya bautizados se preparan para celebrar la pasión, muerte y resurrección de nuestro Salvador.

La liturgia de hoy nos introduce al misterio de Cristo. Ayuno, limosna y oración son los elementos importantes de este tiempo. Es un tiempo de reflexión y conversión profunda para volver a Dios. El color litúrgico de este tiempo es el morado, color que significa penitencia. El Evangelio nos muestra el ayuno y las tentaciones de Jesús en el desierto. Cuarenta días de ayuno y oración y el rechazo de la tentación. La oración da fortaleza para rechazar al enemigo y el ayuno prepara el espíritu para arrepentirnos con hechos de nuestro enorme egoísmo, y de la falta de respeto a los demás. Es también, tiempo para hacer de la justicia un escudo que lleve a creer en el Evangelio de Jesús. Significa, también, esfuerzo para ajustar el cambio adecuado en nuestra vida a los criterios, enseñanzas y ejemplos de Cristo. Acompañar el recorrido hacia Jerusalén con un corazón dispuesto a morir en la cruz para resucitar gloriosos con Jesús.

©LPI

Las lecturas de la semana del 26 de febrero de 2023

Domingo: Gn 2, 7-9; 3, 1-7/Sal 50, 3-4. 5-6. 12-13. 17 (ver 3)/ Rom 5, 12-19 o 5, 12. 17-19/Mt 4, 1-11
 Lunes: Lv 19, 1-2. 11-18/Sal 18, 8. 9. 10. 15/Mt 25, 31-46
 Martes: Is 55, 10-11/Sal 33, 4-5. 6-7. 16-17. 18-19/Mt 6, 7-15
 Miércoles: Jon 3, 1-10/Sal 50, 3-4. 12-13. 18-19/Lc 11, 29-32
 Jueves: Est C, 12. 14-16. 23-25/Sal 137, 1-2. 2-3. 7-8/Mt 7, 7-12
 Viernes: Ez 18, 21-28/Sal 129, 1-2. 3-4. 5-7. 7-8/Mt 5, 20-26
 Sábado: Dt 26, 16-19/Sal 118, 1-2. 4-5. 7-8/Mt 5, 43-48
 Domingo siguiente: Gn 12, 1-4/Sal 32, 4-5. 18-19. 20. 22 (22)/2 Tim 1, 8-10/Mt 17, 1-9

PREGUNTAS DE LA SEMANA

Primer Lectura:

Génesis nos enseña que el primer pecado de la humanidad contra Dios fue la desobediencia: escucharon la voz de la serpiente (el diablo) en lugar de la voz de Dios. ¿Cuáles son algunas formas en que podemos evitar el pecado de desobediencia en esta primera semana de Cuaresma?

Segunda Lectura:

Pablo nos enseña que a través de la obediencia de Jesús a su Padre (en oposición a la "transgresión" de Adán), los creyentes reciben el don de la gracia de Dios y la "justificación." ¿Cómo podemos todos ser más conscientes de este divino cambio de fortuna durante la Cuaresma?

Evangelio:

Cada año, la lectura del Evangelio para la temporada de Cuaresma comienza con la historia de la tentación de Jesús en el desierto por el diablo. ¿Qué tentaciones estás dispuesto a enfrentar durante los cuarenta días de Cuaresma?



LAS CONMEMORACIONES DE ESTA SEMANA

Domingo, Febrero 26:
1er Domingo de Cuaresma

Lunes, Febrero 27:
San Gregorio de Narek, abad y doctor de la Iglesia

Martes, Febrero 21:

Miércoles, Febrero 22:

Jueves, Febrero 23:

Viernes, Febrero 24:
Santa Cataline María Drexel, virgen

Sábado, Febrero 25:
San Casimiro

Domingo siguiente:
1er Domingo de Cuaresma



ESTACIONES
DE LA CRUZ

VIERNES A LAS 6:00 PM

BE
MERCIFUL,
LORD,
FOR
WE HAVE
SINNED.

PSALM 51



SACRAMENT SERIES FOR ADULTS

*Grow in deeper understanding
of the Sacraments.*

**3rd Wednesday of the Month
2023**

March 15
April 19
May 17

2 Options
10am-11:30am
or
6:30pm-8pm



Heart of Jesus
RETREAT CENTER

Call or email
to RSVP

2927 S Greenville St
Santa Ana CA, 92704
(714) 557-4538

retreatcenter@joyfulapostolate.org



CRISTO REY

ORANGE COUNTY HIGH SCHOOL

The School

That Works



Catholic
Career-Focused
College-Preparatory


CristoReyOC.org



ORACIÓN, AYUNO Y LIMOSNA